

<p>Zertifizierte Meldung für öffentliche Veranstaltungen bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03.00 Uhr enden und unter Einhaltung der Besucherkapazität im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten werden, deren Eignung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1991 durch die Gemeinde festgestellt wurde (die Meldung muss mindestens 5 Tage vor der Veranstaltung erfolgen)</p> <p>(Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13)</p>	<p>Segnalazione certificata di eventi con un massimo di 500 partecipanti che terminano entro le ore 03.00, che si svolgono all'interno di strutture per le quale è stata accertata l'idoneità ai sensi della legge provinciale n. 10/1991 e che osservano il limite della capacità recettiva (da effettuare almeno 5 giorni prima dell'evento)</p> <p>(art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13)</p>
Der/Die unterfertigte	La/Il sottoscritta/o
geboren in	nata/o a
am	il
wohnhaft in	residente
(Straße, Hausnummer, Ort)	(Via, numero civico, Comune)
Telefonnummer und E-Mail-Adresse	numero di telefono e indirizzo email
Steuernummer	codice fiscale
in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in des Vereins/der Organisation	in qualità di legale rappresentante della società/organizzazione
mit Sitz in	con sede a
Steuernummer	codice fiscale
meldet	segnala
die nachfolgend beschriebene Veranstaltung mit maximal 500 Gästen, die innerhalb 03.00 endet:	l'evento di seguito descritto con un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 03.00:

Veranstaltungsort:	Luogo in cui si svolge l'evento:
(Bezeichnung und Adresse)	(denominazione e indirizzo)
Beginn und Ende der Veranstaltung:	Inizio e fine dell'evento:
(Datum und Uhrzeit)	(data e ora)
Beschreibung der Veranstaltung:	Descrizione dell'evento:
mit Verabreichung von:	con somministrazione di:

<input type="checkbox"/> Speisen	<input type="checkbox"/> cibi
<input type="checkbox"/> alkoholfreien Getränken	<input type="checkbox"/> bevande analcoliche
<input type="checkbox"/> alkoholischen Getränken (bis 21°)	<input type="checkbox"/> bevande alcoliche (fino a 21°)

und zertifiziert	e certifica
im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorgesehenen Anforderungen erfüllt und die entsprechenden Voraussetzungen gegeben sind. ¹	ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento. ¹

Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwarhen Erklärungen bewusst. Bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen wird die Abhaltung der Veranstaltung von Amts wegen untersagt.	Il sottoscritto/la sottoscritta è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci. In caso di riscontro della mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibito d'ufficio la prosecuzione dell'evento.
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Er/Sie erklärt davon in Kenntnis zu sein, dass die erhobenen persönlichen Daten im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003, ausschließlich im Zusammenhang mit dem Verfahren, für welches die Erklärung abgegeben wird, auch in elektronischer Form, verarbeitet werden.	Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui al decreto legislativo n. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento, per il quale la presente dichiarazione viene resa.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Der/die Antragsteller/in verpflichtet sich explizit folgende Dienste zu gewährleisten: - Aufsichts- und Ordnungsdienst - Erste-Hilfe-Dienst - Brandsicherheitswache bzw. Brandkontrolldienst	Il sottoscritto/la sottoscritta si impegno esplicitamente a garantire i servizi seguenti: - servizio di vigilanza e sorveglianza - servizio di pronto soccorso - servizio di protezione antincendio
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ort und Datum	luogo e data
Unterschrift	Firma

<p>Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem/der Gemeindeangestellten, der/die sie entgegen nimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Post, Fax usw., muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des/der Unterfertigten beigelegt werden.</p>	<p>Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta una copia di un valido documento di identità della/del sottoscritta/o.</p>
<p>¹Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen:</p> <p>im Bereich Sicherheit, Brandschutz und Brandschutzdienst</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.G. 16.6.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung) • D.LH. 17.6.1993, Nr. 19 (Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche Veranstaltungsstätten) • Rundschreiben des LH vom 27.6.2001 betreffend Brandschutzdienst • M.D. 22.2.1996, Nr.261 (Verordnung des Brandschutzdienstes der Feuerwehr) <p>im Bereich Betriebsanlagen</p> <ul style="list-style-type: none"> • D.LH. 19.5.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung – fachgerechte Installationen) • M.D. 12.4.1996 (gasbetriebene Wärmequellen) <p>im Bereich Statik</p> <ul style="list-style-type: none"> • M.D. 14.1.2008 (statische Abnahme der Strukturen und der Nutzlast) • D.LH. 2.11.2009, Nr. 27 (Befestigungssysteme der abhängenden Strukturen) <p>im Bereich Wanderdarbietungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • B.LR. 22.11.2010, Nr. 1848 in Umsetzung des M.D. 18.5.2007 (Luna-Park, Zirkuszelt, Hüpfburgen u.ä.) <p>im Bereich Homologierungszertifikate</p> <ul style="list-style-type: none"> • M.D. 26.6.1984 (Prüfung und Klassifizierung des Brandverhaltens der Materialien) <p>im Bereich öffentliche Veranstaltungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.G. 13.5.1992, Nr. 13 <p>im Bereich Lärmbelästigung</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.G. 5.12.2012, Nr. 20 <p>im Bereich der Verabreichung von Speisen u. Getränken</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.G. 14.12.1988, Nr. 58 <p>im Bereich der Müllabfuhr</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.G. 26.05.2006, n. 4 Gemeindeverordnung 	<p>¹Le disposizioni da osservare sono in particolare</p> <p>nell'ambito della sicurezza, prevenzione incendi e servizio antincendio</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.P. 16.6.1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incendi) • D.P.P. 17.6.1993, n. 19 (norme di sicurezza e prevenzione incendi per i luoghi di pubblico spettacolo) • Circolare del P.d.P. dd. 27.6.2001 riguardante il servizio antincendio • D.M. 22.2.1996, n. 261 (regolamento del servizio antincendio dei vigili del fuoco) <p>nell'ambito degli impianti</p> <ul style="list-style-type: none"> • D.P.P. 19.5.2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'artigianato – corretti montaggi) • D.M. 12.4.1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gassosi) <p>nell'ambito della statica</p> <ul style="list-style-type: none"> • D.M. 14.1.2008 (collaudo statico delle strutture e della portata utile) • D.P.P. 2.11.2009, n. 27 (sistemi di fissaggio delle strutture appese) <p>nell'ambito dello spettacolo viaggiante</p> <ul style="list-style-type: none"> • Del.G.P. 22.11.2010, n. 1848 in attuazione al D.M 18.5.2007 (Luna-Park, circo equestre, giochi gonfiabili e simili) <p>nell'ambito di certificati di omologazione</p> <ul style="list-style-type: none"> • D.M. 26.6.1984 (verifica e classificazione di reazione al fuoco dei materiali) <p>nell'ambito dei pubblici spettacoli</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.P. 13.5.1992, n. 13 <p>nell'ambito di inquinamento acustico</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.P. 5.12.2012, n. 20 <p>nell'ambito della somministrazione di pasti e bevande</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.P. 14.12.1988, n. 58 <p>nell'ambito dei rifiuti</p> <ul style="list-style-type: none"> • L.P. 26.05.2006, n. 4 Regolamento comunale
<p>im Bereich Besetzung des öffentlichen Grundes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gv.D. 15.11.1993, Nr. 507 Gemeindeverordnung 	<p>nell'ambito dell'occupazione suolo pubblico</p> <ul style="list-style-type: none"> • D.Lgs. 15.11.1993, n. 507 Regolamento comunale